



女孩最棒的

公主故事

Princess Story

乐观小公主

上海人民美術出版社



女孩最爱的

公主故事

Princess Story

乐观小公主

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

公主故事 / (丹) 安徒生 (Andersen, H. C.) 等著 ; 付路编译. —
上海 : 上海人民美术出版社, 2012. 8
ISBN 978-7-5322-8019-3

I. ①公. II. ①安. ②付. III. ①童话—作品集—世界 IV. ①
I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 206755 号



公主故事 · 乐观小公主

特约策划 / 智之虎

责任编辑 / 申 军 胡维霞

设计制作 / 格林图书

美术编辑 / 陈 静

出版发行 / 上海人民美术出版社

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 合肥银联文化投资有限公司

开 本 / 889 × 1194mm 1/24 印张 / 27

版 次 / 2012 年 11 月第 1 版 2014 年 5 月第 2 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5322-8019-3

定 价 / 90.00 元 (全六册)

版权所有 侵权必究



女孩最爱的

公主故事

Princess Story

乐观小公主

上海人民美術出版社





目录

contents



拇指姑娘 5



野天鹅 29



莴苣姑娘 61



没有手的姑娘 79

拇指姑娘



cóng qián yǒu yí gè fù rén tā fēi cháng xī wàng yǒu gè dīng diǎn er xiǎo de hái
从前，有一个妇人，她非常希望有个丁点儿小的孩
zi wū pó biàn gěi le tā yì kē dà mài lì fù rén huí dào jiā zhòng xià nà kē
子，巫婆便给了她一颗大麦粒。妇人回到家种下那颗
dà mài lì bù jiǔ yì duǒ měi lì de yù jīn xiāng zhǎng le chū lái fù rén zài
大麦粒。不久，一朵美丽的郁金香长了出来。妇人在
nà měi lì de huáng ér dài hóng de huā bàn shàng wěn le yí xià huā er hū rán “pī
那美丽的、黄而带红的花瓣上吻了一下，花儿忽然“噼
pā yì shēng kāi fàng le zài zhè duǒ huā de zhèng zhōng yāng de huā rǎi shàng zuò zhe yí
啪”一声开放了。在这朵花的正中央的花蕊上，坐着一
wèi jiāo xiǎo de gū niang tā kàn qǐ lái yòu bái nèn yòu kě ài tā hái méi yǒu dà
位娇小的姑娘，她看起来又白嫩，又可爱。她还没有大
mǔ zhǐ de yí bàn cháng yīn cǐ rén men jiào tā mǔ zhǐ gū niang
拇指的一半长，因此人们叫她拇指姑娘。

mǔ zhǐ gū niang de yáo lán shì yí gè piào liang de hú táo ké tā de diàn zi shì
拇指姑娘的摇篮是一个漂亮的胡桃壳，她的垫子是
zǐ luó lán huā bàn bèi zi shì méi guī huā bàn zhè jiù shì tā wǎn shàng shuì jiào de
紫罗兰花瓣，被子是玫瑰花瓣。这就是她晚上睡觉的
dì fang yì tiān wǎn shàng dāng tā zhèng zài tā piào liang de chuáng shàng shuì jiào de shí hou
地方。一天晚上，当她正在她漂亮的床上睡觉的时候，





yì zhī nán kàn de lài há ma cóng chuāng zi wài miàn tiào jìn lái le 。 “ zhè gū niang dào
一只难看的癞蛤蟆从窗子外面跳进来了。” “这姑娘倒
kě yǐ zuò wǒ ér zi de piào liang qī zi li 。” lài há ma shuō 。 yú shì tā yì bǎ
可以做我儿子的漂亮妻子哩。” 癞蛤蟆说。于是她一把
zhuā zhù mǔ zhǐ gū niang zhèng shuì zhe de nà ge hú táo ké , bēi zhe tā tiào chū le chuāng zi
抓住拇指姑娘正睡着的那个胡桃壳，背着它跳出了窗子。

lài há ma bǎ hú táo ké hé shuì zài lǐ miàn de mǔ zhǐ gū niang fàng zài le shuǐ
癞蛤蟆把胡桃壳和睡在里面的拇指姑娘放在了水
zhōng yāng de yí piàn shuì lián shàng , zhè yàng , mǔ zhǐ gū niang jiù táo bù zǒu le 。 dāng mǔ
中央的一片睡莲上，这样，拇指姑娘就逃不走了。当拇
zhǐ gū niang xǐng lái hòu míng bai zì jǐ zài shén me dì fāng de shí hòu , bù jīn shāng xīn
指姑娘醒来后明白自己在什么地方的时候，不禁伤心
de kū qǐ lái 。
地哭起来。

zài shuǐ lǐ yóu zhe de yì xiē xiǎo yú hěn tóng qíng mǔ zhǐ gū niang , tā men chèn lài
在水里游着的一些小鱼很同情拇指姑娘，它们趁癞
há ma mǔ zǐ liǎ lí kāi de shí hòu , yì qǐ yóu dào tuō zhe nà piàn lǜ yè de gēng
蛤蟆母子俩离开的时候，一起游到托着那片绿叶的梗
zi de zhōu wéi 。 tā men yòng yá chǐ bǎ yè gēng zi yǎo duàn le , ràng zhè piàn yè zi
子的周围。它们用牙齿把叶梗子咬断了，让这片叶子





dài zhe mǔ zhǐ gū niang piāo zǒu le 。 yè zi yuè piāo yuè yuǎn , zuì hòu mǔ zhǐ gū niang
带着拇指姑娘漂走了。叶子越漂越远，最后拇指姑娘
piāo liú dào wài guó qù le 。
漂流到外国去了。

zhè shí yì zhī hěn dà de jīn guī zǐ fēi lái le 。 tā kàn dào le zuò zài yè
这时一只很大的金龟子飞来了。他看到了坐在叶
zi shàng de mǔ zhǐ gū niang , lì kè yòng tā de zhuǎ zi zhuā zhù tā xiān xì de yāo , dài
子上的拇指姑娘，立刻用他的爪子抓住她纤细的腰，带
zhe tā yì qǐ fēi dào shù shàng qù le 。 jīn guī zǐ bǎ tā fàng zài shù shàng zuì dà de
着她一起飞到树上去了。金龟子把她放在树上最大的
yí piàn lǜ yè zi shàng , bǎ huā lǐ de mì táng ná chū lái gěi tā chī 。 bù duō jiǔ ,
一片绿叶子上，把花里的蜜糖拿出来给她吃。不久，
zhù zài shù lín lǐ de nà xiē jīn guī zǐ quán dōu lái bài fǎng le 。 tā men yì qí shàng
住在树林里的那些金龟子全都来拜访了。他们一齐上
shàng xià xià dǎ liang zhe mǔ zhǐ gū niang , jīn guī zǐ xiǎo jiě men qí shēng shuō mǔ zhǐ gū
上下下打量着拇指姑娘，金龟子小姐们齐声说拇指姑
niangzhǎng de tài nán kàn le 。
娘长得太难看了。

dāng dà jiā dōu shuō mǔ zhǐ gū niang hěn nán kàn de shí hòu , nà
当大家都说拇指姑娘很难看的时候，那





zhī zhuā tā lái de jīn guī zǐ yě xiāng xìn le tā bú yuàn yì yào tā le tā dài zhe
只抓她来的金龟子也相信了，他不愿意要她了！他带着

tā cóng shù shàng fēi xià lái bǎ tā diū zài yì duǒ chū jú shàng miàn
她从树上飞下来，把她丢在一朵雏菊上面。

mǔ zhǐ gū niang zhǐ hǎo yòng cǎo yè wèi zì jǐ biān le yì zhāng xiǎo chuáng bǎ tā
拇指姑娘只好用草叶为自己编了一张小床，把它

guà zài yí piàn dà niú bàng yè dǐ xià shǐ de yǔ bú zhì lín dào tā shēn shàng tā
挂在一片大牛蒡叶底下，使得雨不致淋到她身上。她

cóng huā lǐ qǔ chū mì lái zuò wéi shí wù tā de yǐn liào shì měi tiān zǎo chen níng jié
从花里取出蜜来作为食物，她的饮料是每天早晨凝结

zài yè zi shàng de lù zhū xià tiān hé qiū tiān jiù zhè me guò qù le
在叶子上的露珠。夏天和秋天就这么过去了。

dōng tiān lái le niǎo er fēi zǒu le shù hé huā diào líng le nà piàn dà de
冬天来了，鸟儿飞走了，树和花凋零了。那片大的

niú bàng yè yě juǎn qǐ lái le zhǐ shèng xià yì gēn kū huáng de gēng zi mǔ zhǐ gū
牛蒡叶也卷起来了，只剩下一根枯黄的梗子。拇指姑

niang gǎn dào shí fēn hán lěng yīn wèi tā de yī fu dōu pò le ér
娘感到十分寒冷。因为她的衣服都破了，而

tā de shēn tǐ yòu shì nà me shòu xuē hé xiān xì
她的身体又是那么瘦削和纤细。





tā chuān guò yí kuài hěn dà de mài tián , lái dào yí zhī tián shǔ de jiā mén kǒu ,
她穿过一块很大的麦田，来到一只田鼠的家门口，

qǐng qiú shī shě yì kē dà mài lì gěi tā , yīn wèi tā yǐ jīng liǎng tiān méi yǒu chī guò
请求施舍一颗大麦粒给她，因为她已经两天没有吃过

yí dīng diǎn er dōng xī le , hǎo xīn cháng de tián shǔ shōu liú le tā 。
一丁点儿东西了，好心肠的田鼠收留了她。

mǔ zhǐ gū niang měi tiān bāng tián shǔ dǎ sǎo fáng jiān , wèi tā jiǎng hǎo tīng de gù
拇指姑娘每天帮田鼠打扫房间，为他讲好听的故

shì 。 tā zài nà er zhù de fēi cháng kuài lè 。
事。她在那儿住得非常快乐。

tián shǔ gào su mǔ zhǐ gū niang tā de lín jū yǎn shǔ fēi cháng fù yǒu , rú guǒ
田鼠告诉拇指姑娘，他的邻居鼹鼠非常富有，如果

mǔ zhǐ gū niang yuàn yì jià gěi yǎn shǔ nà tā yí bèi zi jiù xiǎng yòng bú jìn le 。 mǔ
拇指姑娘愿意嫁给鼹鼠，那她一辈子就享用不尽了。拇

zhǐ gū niang duì zhè shì méi yǒu shén me xìng qù , tā bú yuàn yì gēn zhè wèi lín jū jié
指姑娘对这事没有什么兴趣，她不愿意跟这位邻居结

hūn , yīn wèi tā shì yí zhī yǎn shǔ 。
婚，因为他是一只鼹鼠。

zhè duàn shí jiān yǎn shǔ jīng cháng lái bài fǎng tián shǔ 。 zuì jìn tā
这段时间，鼹鼠经常来拜访田鼠。最近他

